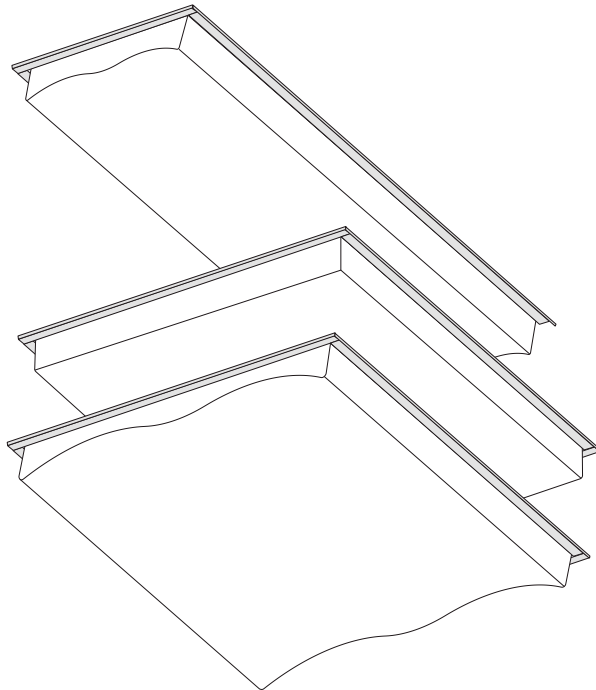


**Montageanleitung**  
**Mounting instructions**  
**Instructions de montage**  
**Istruzioni di montaggio**  
**Instrucciones de montaje**  
**Montagehandleiding**

# Liventy... LED

10085263 / III 16



Ⓧ Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.  
Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von TRILUX-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet:  
[www.trilux.com/eg245](http://www.trilux.com/eg245)



Ⓝ Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.  
For important information on the energy efficiency of TRILUX luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:  
[www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245)

Ⓣ Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.  
Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires TRILUX ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet:  
[www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245)

Ⓡ Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio.  
Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi TRILUX e sulla manutenzione e smaltimento degli apparecchi consultate la pagina:  
[www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245)

Ⓢ Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.  
En [www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245) encontrará información sobre la eficiencia energética de las luminarias de TRILUX y sobre su mantenimiento y eliminación.

Ⓝ Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst.  
Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van TRILUX-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet:  
[www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245)

**TRILUX GmbH & Co. KG**  
Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg  
Tel. +49 (0) 29 32.301-0  
Fax +49 (0) 29 32.301-375  
[info@trilux.de](mailto:info@trilux.de) · [www.trilux.de](http://www.trilux.de)

**de** Sicherheitshinweise

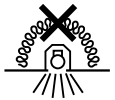


**Der elektrische Anschluss darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, das hierfür ausgebildet und befugt ist.**

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.

**WARNUNG - Risiko eines elektrischen Schlages!**

- LED-Modul **Risikogruppe 1**
- Bei Störungen oder Ausfall des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an TRILUX.
- Die Stromversorgung der Helligkeitssteuerung muss, sofern vorhanden, SELV Anforderungen genügen.
- Leuchte **LiventyAct...** nicht mit Dämm-Material abdecken.



**Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)**

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter -Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur  $t_a$  der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

**en** Safety notes



**The electrical connection may be set up by suitably trained and qualified, authorised personnel only.**

- Never work when voltage is present on the luminaire.

**WARNING - risk of electric shock!**

- LED module **risk group 1**
- In case of malfunctions or failure with the LED module, please contact TRILUX.
- Power supply for brightness control if existing must comply with SELV requirements.
- Do not cover the luminaire **LiventyAct...** with insulating material.



**Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)**

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature  $t_a$  of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.

## fr Consignes de sécurité



**Le raccordement électrique ne doit être effectué que par du personnel compétent, dûment formé et autorisé à effectuer de telles opérations.**

- Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension.

### **AVERTISSEMENT - risque d'électrocution!**

- Module LED, **groupe de risques 1**
- En cas de perturbations ou défaillances du module LED, veuillez vous adresser à TRILUX.
- L'alimentation du réglage de la luminosité (si existant) doit satisfaire aux exigences d'une très basse tension de sécurité (SELV).
- Ne pas recouvrir le luminaire **LiventyAct...** avec du matériau isolant.



## Remarques importantes concernant les ballasts électroniques

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible  $t_a$  pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

## it Avvertenze di sicurezza



**L'allacciamento elettrico deve essere eseguito esclusivamente da personale esperto, addestrato e autorizzato allo scopo.**

- Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita.

### **AVVERTENCA - Pericolo di scarica elettrica!**

- Modulo LED **gruppo a rischio 1**
- In caso di disturbi o di guasto del modulo LED rivolgersi a TRILUX.
- L'alimentazione elettrica del sistema di controllo della luminosità, nel caso che sia disponibile, deve soddisfare i requisiti SELV.
- Non ricoprire l'apparecchio **LiventyAct...** con materiale isolante.



## Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG)

- Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

## es Indicaciones de seguridad



**La conexión eléctrica debe ser realizado por personal especializado, cualificado y autorizado para ello.**

- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión.

### **ADVERTENCIA - ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

- Módulo LED **grupo de riesgo 1**
- En caso de un fallo técnico o de una avería del módulo LED, póngase en contacto con TRILUX.
- La alimentación eléctrica del mando de luminosidad, si existe, debe cumplir con los requisitos SELV.
- No tape la luminaria **LiventyAct...** con material aislante.



## Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconector del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible  $t_a$  de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben colocarse con tensión estable.

## nl Veiligheidsaanwijzingen



**De elektrische aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door deskundig personeel, dat hiertoe opgeleid en bevoegd is.**

- Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat.

### **WAARSCHUWING - Gevaar voor een elektrische schok!**

- LED module **risicoklasse 1**
- Gelieve bij storingen of uitval van de ledmodule contact op te nemen met TRILUX.
- De voeding van de eventuele lichtsterkteregeling moet voldoen aan de eisen van SELV.
- Armatuur **LiventyAct...** niet afdekken met isolatiemateriaal.



## Belangrijke aanwijzingen voor elektronische voor schakelapparaten (EVSA's)

- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nulklems mag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningsvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur ( $t_a$ ) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De aansluitleidingen voor sturingen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230V-netspanningsvast zijn.

**de Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Die Leuchte **Liventy LED...** ist bestimmt als Leuchte für Innenräume bis zu einer Umgebungstemperatur von  $t_a$  25 °C.
- Die Leuchte **Liventy LED...** ist für Netzweiterleitung geeignet.



**en Intended use**

- The **Liventy LED...** luminaire is intended as a luminaire for interior illumination with ambient temperatures of up to  $t_a$  25 °C.
- The luminaire **Liventy LED...** is suited for further wiring.

**fr Utilisation conforme à l'usage prévu**

- Le luminaire **Liventy LED...** est conçu pour des espaces intérieurs à une température ambiante  $t_a$  de 25 °C.
- Le luminaire **Liventy LED...** équipé pour repiquage.

**it Utilizzo conforme a destinazione**

- L'apparecchio **Liventy LED...** è destinato ad un impiego come apparecchio per interni ad una temperatura ambiente  $t_a$  di max. 25 °C.
- L'apparecchio **Liventy LED...** è adatto per il cablaggio supplementare.

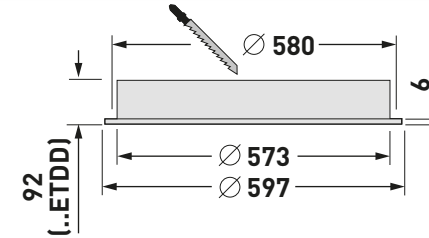
**es Uso previsto**

- La luminaria **Liventy LED...** ha sido diseñada como luminaria para zonas interiores para una temperatura ambiente  $t_a$  de hasta 25 °C.
- Esta luminaria **Liventy LED...** es apta para cableado suplementario.

**nl Doelmatig gebruik**

- De armatuur **Liventy LED...** is bedoeld voor gebruik in binnenruimten met een omgevingstemperatuur tot  $t_a$  25 °C.
- Armatuur **Liventy LED...** is geschikt voor verdere bedrading.

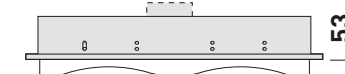
Typ	ca. kg
<b>Liventy 600 OT LED...</b>	<b>5,1</b>
<b>LiventyAct 600 OT LED...</b>	<b>5,8</b>
<b>Liventy Flat 600 OT LED...</b>	<b>5,0</b>
<b>LiventyAct Flat 600 OT LED...</b>	<b>5,8</b>



**Liventy ...**

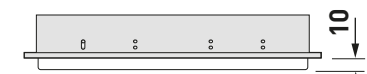


**Position 1**



**Position 2**

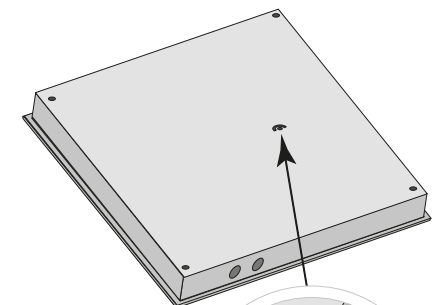
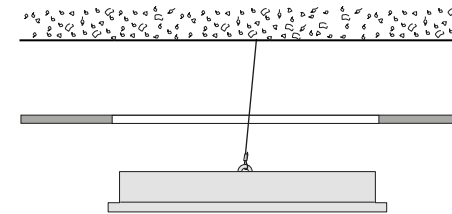
**Liventy Flat ...**



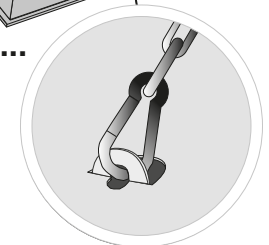
**Position 1**



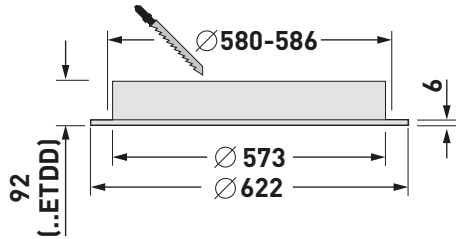
**Position 2**



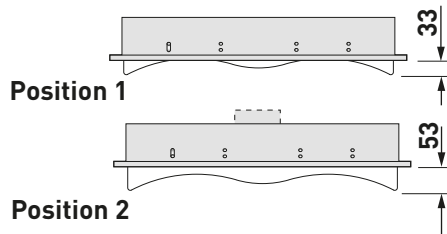
**Liventy 600 ...**



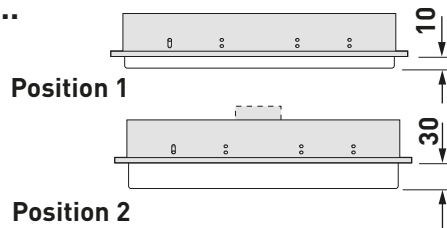
Typ	ca. kg
Liventy 625 OT LED...	5,3
LiventyAct 625 OT LED...	6,0
Liventy Flat 625 OT LED...	5,2
LiventyAct Flat 625 OT LED...	6,0



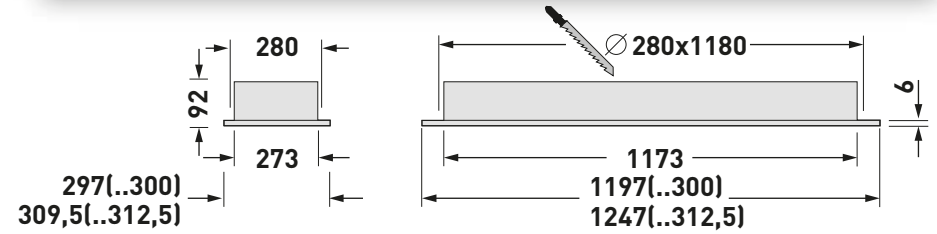
Liventy ...



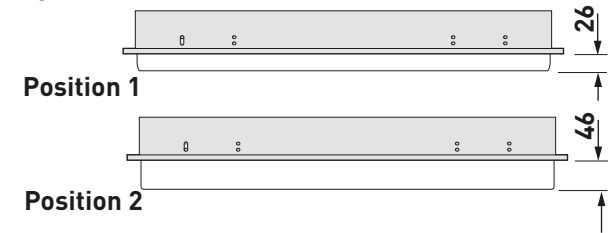
Liventy Flat ...



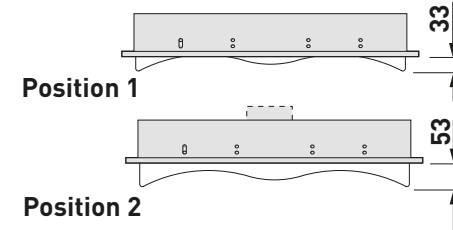
Typ	ca. kg
Liventy Flat 300 LED ..	4,9
Liventy Flat 312,5 LED ..	5,0



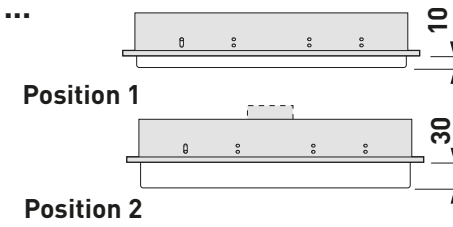
Liventy 300/325 LED ...



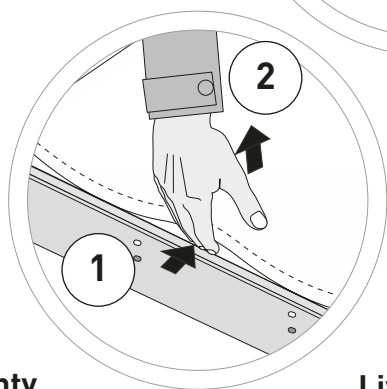
Liventy ...



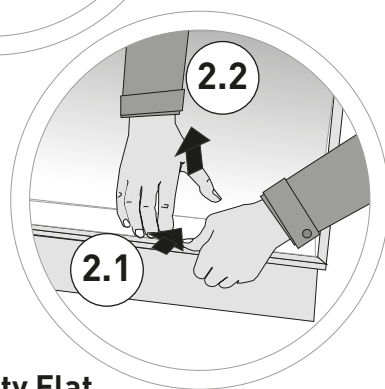
Liventy Flat ...



- de Wanne lösen
- en Detach the vat
- fr Détacher la vasque
- it Allentare il diffusore
- es Desmontar el difusor
- nl Bak losmaken



Liventy ...



Liventy Flat ...



- de Zubehör
- en Accessories
- fr Accessoires
- it Accessori
- es Accesorios
- nl Toebehoren

**ZSG 40 Sauger**  
(TOC 2930500)

de TRILUX empfiehlt, die Wanne während der Montage an einem sauberen Ort zwischenzulagern.



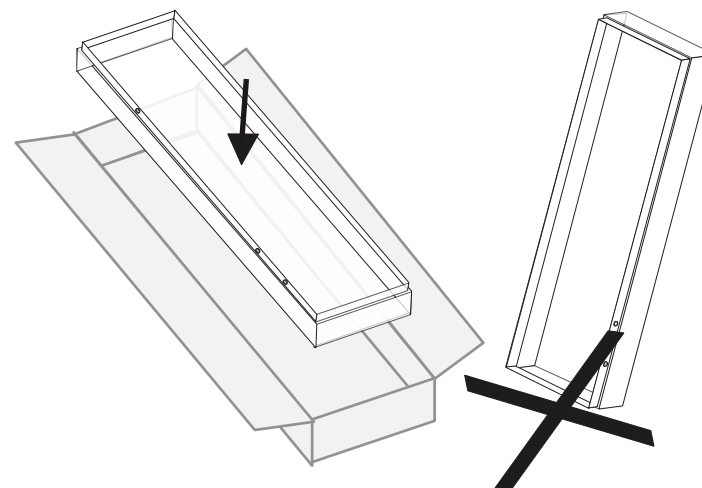
en TRILUX recommends that you store the diffuser temporarily in a clean place while you are doing mounting work.

fr TRILUX recommande d'entreposer la vasque pendant le montage dans un endroit propre.

it TRILUX consiglia di depositare provvisoriamente in un luogo pulito il diffusore durante il montaggio.

es TRILUX recomienda dejar temporalmente el difusor en un lugar limpio durante el montaje.

nl TRILUX adviseert u de bak tijdens de montage op een schone plaats te bewaren.



**de Einbauhinweis**

Achten Sie beim Einbau der Leuchte auf die gewünschte Ausrichtung der Wanne.



**en Installation note**

When installing the luminaire, make sure the desired alignment of the diffuser is correct.

**fr Indication de montage**

Veillez à l'alignement souhaitée de la vasque lors du montage du luminaire.

**it Avvertenze per il montaggio**

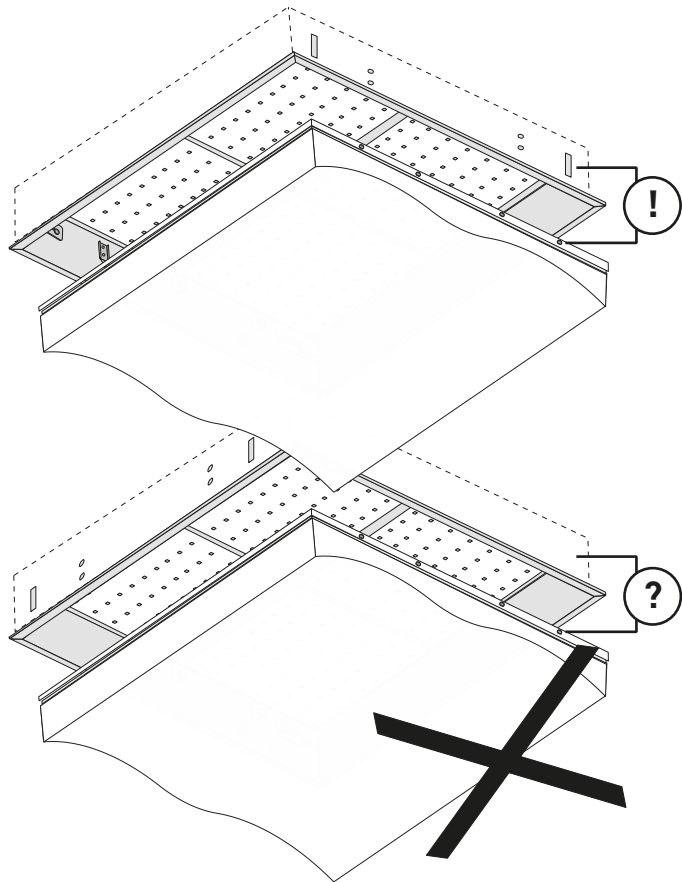
Quando si esegue il montaggio dell'apparecchio fare attenzione che il diffusore sia allineato come desiderato.

**es Indicación de montaje**

Durante el montaje de la luminaria, preste atención a la orientación del difusor.

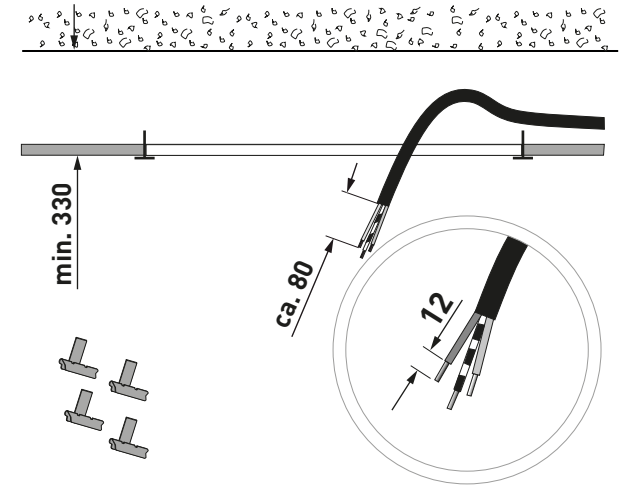
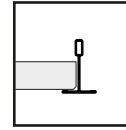
**nl Inbouwaanwijzing**

Let bij de inbouw van de armatuur op de gewenste uitlijning van de bak.

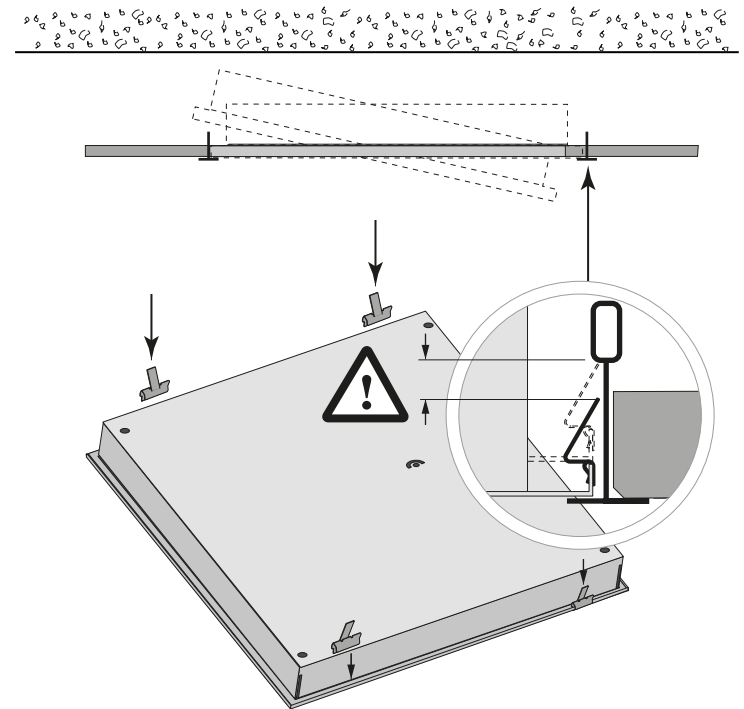


12

1

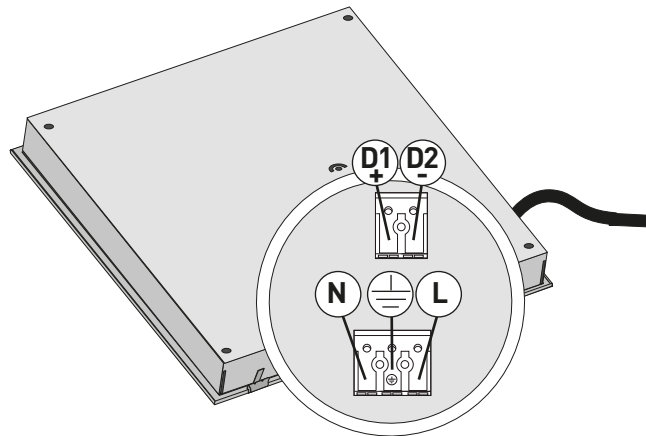
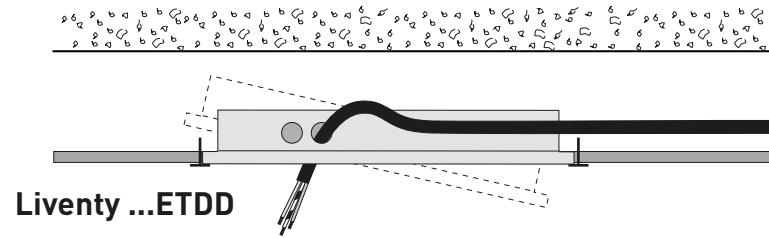


2

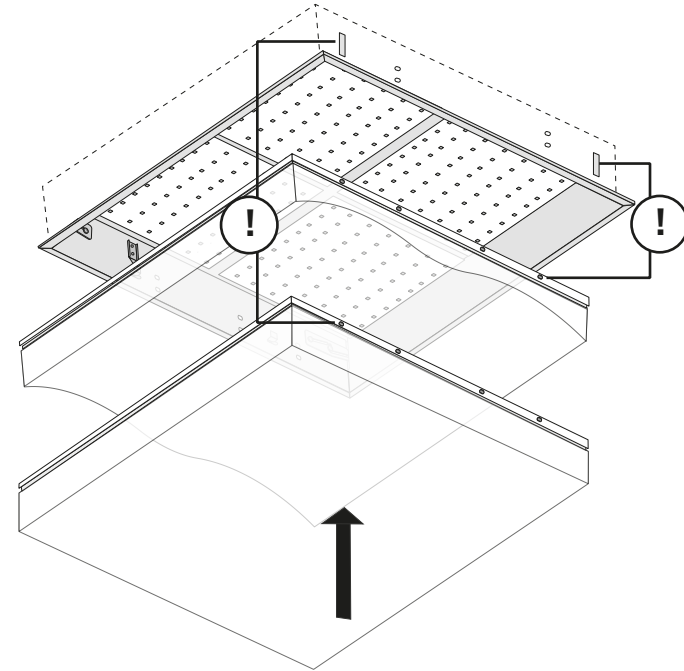


13

3



4



**de** Bitte beachten Sie, dass die Ausrichtung der Wannennocken zu den entsprechenden Lochungen im Leuchtenkörper identisch sind.

**en** Make sure that the diffuser notches are aligned identically to the corresponding perforations in the luminaire body.

**fr** Veillez à ce que l'alignement des ergots des vasques soit identique à celui des perforations correspondantes du corps de luminaire.

**it** Si tenga presente che gli elementi maschi del diffusore sono allineati in modo identico rispetto ai corrispondenti elementi femmina sul corpo apparecchio.

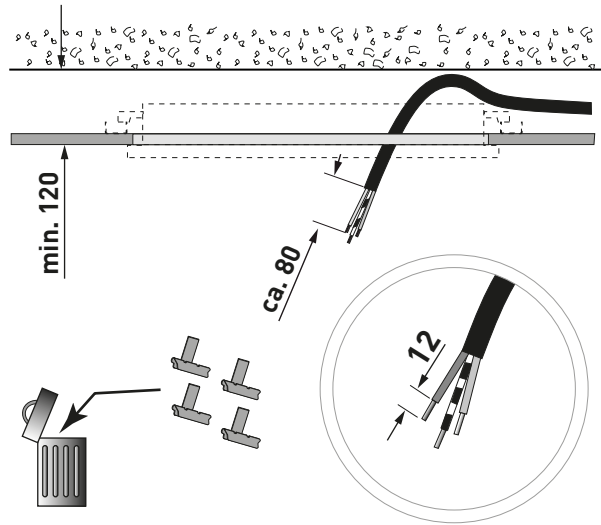
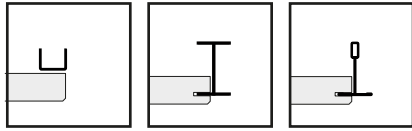
**es** Por favor, procure que la orientación de los resaltes del difusor y de los taladros correspondientes del cuerpo de luminaria sea idéntica.

**nl** De uitlijning van de uitsteeksels van de kap moet overeenstemmen met de uitlijning van de gaten in de armatuurbehuizing.

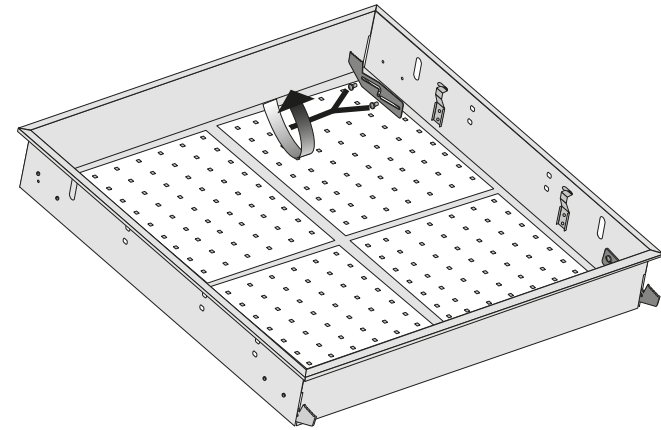




1

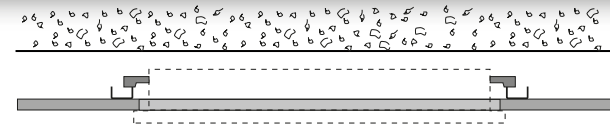
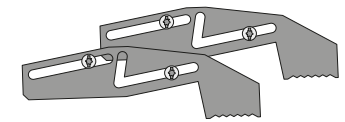


2



- de nur mit Zubehör
- en only with accessories
- fr uniquement avec accessoires
- it solo con accessori
- es sólo con accesorios
- nl alleen met toebehoren

**Liventy ZBB (TOC 5676300)**



de Beachten Sie die Hinweise und Montageschritte der Montageanleitung **Liventy ZBB (10048704)**.



en Please observe the notes and mounting steps described in the mounting instructions **Liventy ZBB (10048704)**.

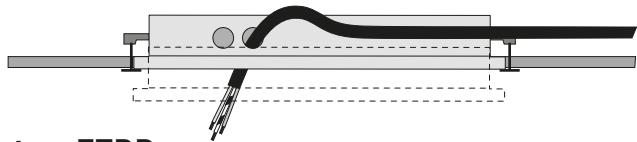
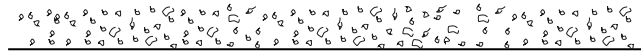
fr Veuillez respecter les indications et les étapes de montage figurant dans les instructions de montage **Liventy ZBB (10048704)**.

it Osservare le indicazioni e fasi di montaggio delle istruzioni di montaggio **Liventy ZBB (10048704)**.

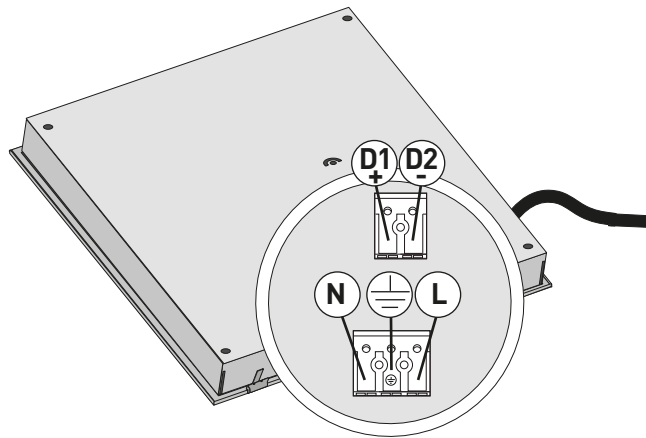
es Tenga en cuenta las indicaciones y los pasos indicados en las instrucciones de montaje **Liventy ZBB (10048704)**.

nl De aanwijzingen en montageschappen in de montagehandleiding **Liventy ZBB (10048704)** in acht nemen.

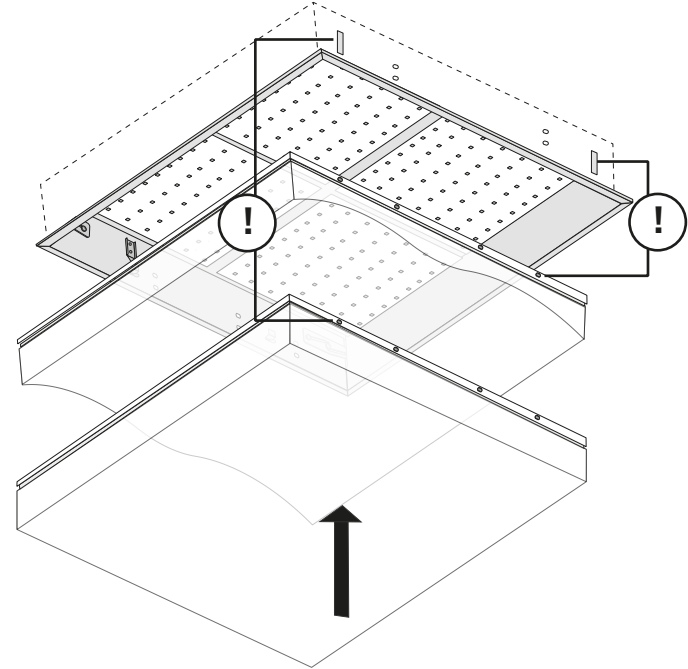
3



Liventy ...ETDD



4



**(de)** Bitte beachten Sie, dass die Ausrichtung der Wannennocken zu den entsprechenden Lochungen im Leuchtenkörper identisch sind.



**(en)** Make sure that the diffuser notches are aligned identically to the corresponding perforations in the luminaire body.

**(fr)** Veillez à ce que l'alignement des ergots des vasques soit identique à celui des perforations correspondantes du corps de luminaire.

**(it)** Si tenga presente che gli elementi maschi del diffusore sono allineati in modo identico rispetto ai corrispondenti elementi femmina sul corpo apparecchio.

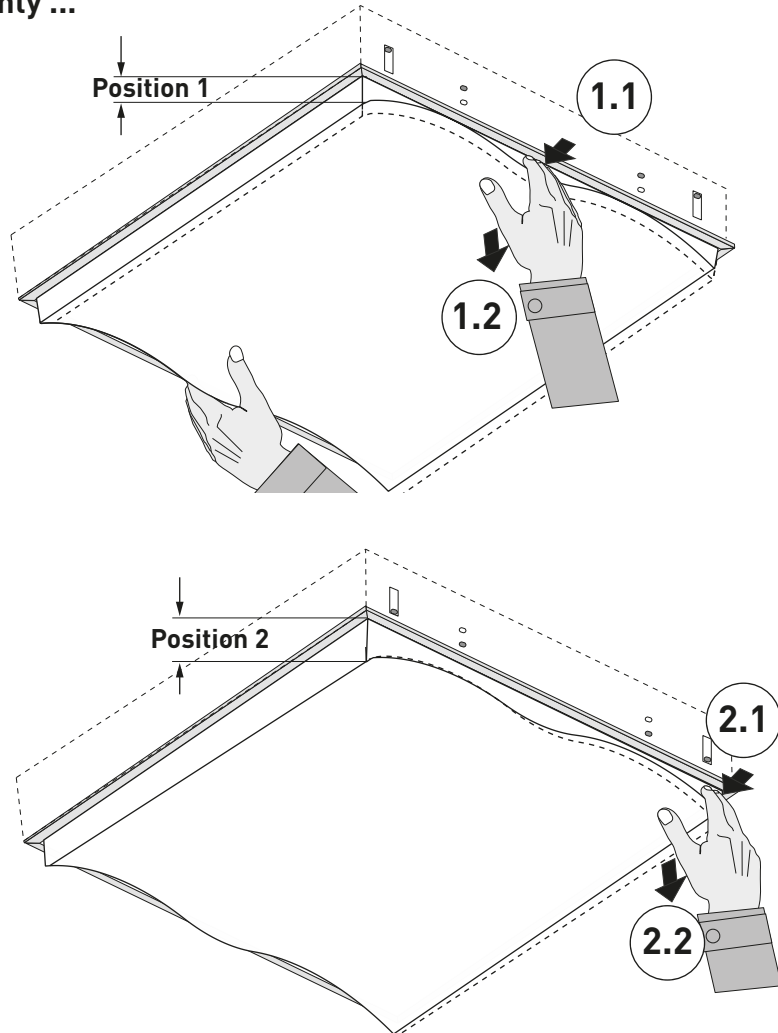
**(es)** Por favor, procure que la orientación de los resaltes del difusor y de los taladros correspondientes del cuerpo de luminaria sea idéntica.

**(nl)** De uitlijning van de uitsteeksels van de kap moet overeenstemmen met de uitlijning van de gaten in de armatuurbehuizing.

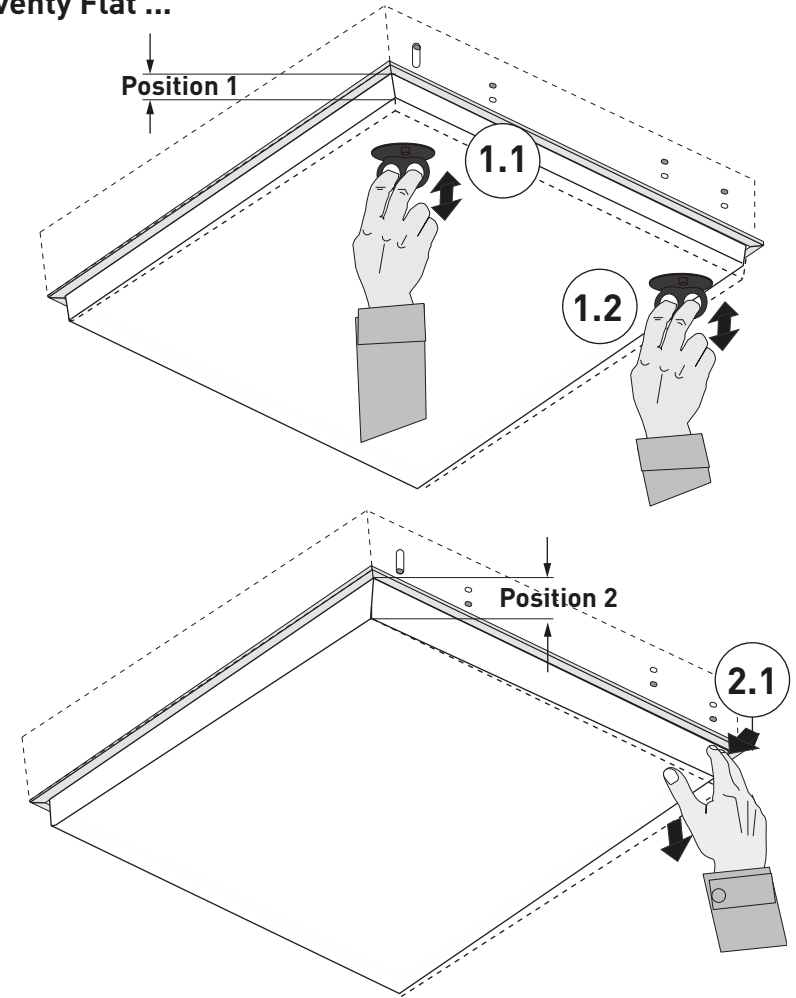
- de Wanne lösen / Wanne verstellen
- en Detach the vat / Adjust the vat
- fr Détacher la vasque / Ajuster la vasque
- it Allentare il diffusore / Regolare il diffusore
- es Desmontar el difusor/Ajustar el difusor
- nl Bak losmaken/bak verplaatsen



**Liventy ...**



**Liventy Flat ...**



- de Zubehör
- en Accessories
- fr Accessoires
- it Accessori
- es Accesorios
- nl Toebehoren

**ZSG 40 Sauger**  
(TOC 2930500)

**de Pflegehinweise**

Reinigen Sie die Kunststoff-Wannen mit leichter Seifenlösung, anschließend mit Antistatikum\* behandeln.



**en Care indications**

Clean the plastic tub with light soapy solution, then treat with static inhibitor\*.

**fr Consignes de nettoyage**

Nettoyer les vasques en plastique avec une solution légèrement savonneuse, puis les traiter avec un produit antistatique\*.

**it Indicazioni per la cura**

Pulire i diffusori in materiale sintetico con una leggera soluzione detergente, poi trattare con un antistatico\*.

**es Indicaciones para el cuidado**

Utilice una solución jabonosa poco concentrada para limpiar los difusores de plástico y, a continuación, trátelos con antiestático\*.

**nl Onderhoudsaanwijzingen**

Reinigen van kunststof-bakken met lichte zeepoplossing, vervolgens met antistatisch middel\* behandelen.

\* z.B., e.g., p.ex., ad es., por ej. PLEXIKLAR von Fa. Heinrich A. Anton, Süderstr.159 A, 20537 Hamburg

**de** Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.

Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von TRILUX-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet:

**[www.trilux.com/eg245](http://www.trilux.com/eg245)**

**en** Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.

For important information on the energy efficiency of TRILUX luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:

**[www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245)**

**fr** Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires TRILUX ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet:

**[www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245)**

**it** Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio.

Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi TRILUX e sulla manutenzione e smaltimento degli apparecchi consultate la pagina:

**[www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245)**

**es** Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.

En **[www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245)** encontrará información sobre la eficiencia energética de las luminarias de TRILUX y sobre su mantenimiento y eliminación.

**nl** Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst.

Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van TRILUX-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet:

**[www.trilux.com/ec245](http://www.trilux.com/ec245)**

